Tämä asiakirja on ainoastaan dokumentointitarkoituksiin. Toimielimet eivät vastaa sen sisällöstä.

►**B**

KOMISSION PÄÄTÖS,

tehty 30 päivänä marraskuuta 2009,

Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 853/2004 mukaisista siirtymäkauden toimenpiteistä siltä osin kuin on kyse muun kuin vaatimustenmukaisen raakamaidon jalostamisesta tietyissä Bulgariassa sijaitsevissa maidonjalostamoissa

(tiedoksiannettu numerolla K(2009) 9282)

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

(2009/861/EY)

(EUVL L 314, 1.12.2009, s. 83)

sellaisena kuin se on muutettuna seuraavilla:

		virallinen lehti		
		N:o	sivu	päivämäärä
►**M1**	Komission päätös 2010/276/EU, annettu 10 päivänä toukokuuta 2010	L 121	10	18.5.2010
►**M2**	Komission päätös 2010/653/EU, annettu 21 päivänä lokakuuta 2010	L 283	28	29.10.2010
►**M3**	Komission päätös 2011/322/EU, annettu 27 päivänä toukokuuta 2011	L 143	41	31.5.2011
►**M4**	Komission täytäntöönpanopäätös 2011/899/EU, annettu 21 päivänä joulukuuta 2011	L 345	28	29.12.2011

▼B

KOMISSION PÄÄTÖS,

tehty 30 päivänä marraskuuta 2009,

Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 853/2004 mukaisista siirtymäkauden toimenpiteistä siltä osin kuin on kyse muun kuin vaatimustenmukaisen raakamaidon jalostamisesta tietyissä Bulgariassa sijaitsevissa maidonjalostamoissa

(tiedoksiannettu numerolla K(2009) 9282)

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

(2009/861/EY)

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon eläinperäisiä elintarvikkeita koskevista erityisistä hygieniasäännöistä 29 päivänä huhtikuuta 2004 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 853/2004 ([1]) ja erityisesti sen 9 artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

(1) Elintarvikehygieniasta 29 päivänä huhtikuuta 2004 annetussa Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksessa (EY) N:o 852/2004 ([2]) säädetään elintarvikealan toimijoita koskevista elintarvikehygieniaan liittyvistä säännöistä, jotka perustuvat muun muassa vaarojen analysointia ja kriittisiä valvontapisteitä koskeviin periaatteisiin. Asetuksessa säädetään, että elintarvikealan toimijoiden on noudatettava tiettyjä edellä mainittuihin periaatteisiin perustuvia menettelyjä.

(2) Asetuksella (EY) N:o 853/2004 säädetään eläinperäisiä elintarvikkeita koskevista erityisistä hygieniasäännöistä elintarvikealan toimijoita varten ja täydennetään asetuksessa (EY) N:o 852/2004 vahvistettuja sääntöjä. Asetuksessa (EY) N:o 853/2004 vahvistetaan myös raakamaitoa ja meijerituotteita koskevat hygieniavaatimukset.

(3) Bulgarian ja Romanian liittymisasiakirjan, jäljempänä ”liittymisasiakirja”, liitteessä VI olevan 4 luvun B jakson c kohdan mukaisesti Bulgarialle on myönnetty siirtymäkausi, jotta se voi sopeuttaa tietyt maidonjalostamot kyseisiin hygieniavaatimuksiin; siirtymäkausi päättyy 31 päivänä joulukuuta 2009.

(4) Ne jalostamot, jotka saavat jalostaa sellaista raakamaitoa, joka ei vastaa asetuksessa (EY) N:o 853/2004 säädettyjä vaatimuksia, jäljempänä ”muu kuin vaatimustenmukainen maito”, luetellaan liittymisasiakirjan liitteessä VI olevan lisäyksen I luvussa. Ne jalostamot, jotka saavat jalostaa sekä vaatimustenmukaista että muuta kuin vaatimustenmukaista maitoa, edellyttäen että jalostus tapahtuu erillisillä tuotantolinjoilla, luetellaan kyseisen lisäyksen II luvussa.

([1]) EUVL L 139, 30.4.2004, s. 55.
([2]) EUVL L 139, 30.4.2004, s. 1.

▼B

(5) Maidontuotantotiloja, jotka eivät ole asetuksen (EY) N:o 853/2004 hygieniavaatimusten mukaisia, on kaikilla Bulgarian alueilla. Bulgariassa sijaitseviin maidonjalostamoihin toimitetun, kyseisten vaatimusten mukaisen raakamaidon osuus on kasvanut vain hieman viime vuosina.

(6) Nykytilanteessa on aiheellista säätää ajallisesti rajatusta poikkeuksesta asetuksessa (EY) N:o 853/2004 vahvistettuihin hygieniavaatimuksiin, jotta Bulgaria voi sopeuttaa maitoalansa näihin vaatimuksiin.

(7) Edellä kuvatun tilanteen vuoksi tietyille, tämän päätöksen liitteessä I luetelluille maidonjalostamoille olisi poiketen siitä, mitä asetuksessa (EY) N:o 853/2004 säädetään, annettava lupa jatkaa myös 31 päivän joulukuuta 2009 jälkeen vaatimustenmukaisen ja muun kuin vaatimustenmukaisen maidon jalostusta, edellyttäen että jalostus tapahtuu erillisillä tuotantolinjoilla. Lisäksi tietyille, tämän päätöksen liitteessä II luetelluille maidonjalostamoille olisi annettava lupa jatkaa muun kuin vaatimustenmukaisen maidon jalostusta ilman erillisiä tuotantolinjoja.

(8) Muusta kuin vaatimustenmukaisesta maidosta saatujen meijerituotteiden myynti olisi kuitenkin rajoitettava Bulgarian alueelle tai jatkojalostukseen maidonjalostamoissa, joita koskee tässä päätöksessä säädetty poikkeus.

(9) Tällä päätöksellä myönnettävän siirtymäkauden pituuden olisi oltava enintään 24 kuukautta 1 päivästä tammikuuta 2010 alkaen. Bulgarian maitoalaa koskevaa tilannetta olisi tarkasteltava uudelleen ennen edellä tarkoitetun ajanjakson päättymistä. Tämän vuoksi Bulgarian olisi toimitettava komissiolle vuosittain kertomus edistymisestä kyseisessä jäsenvaltiossa sijaitseville maidonjalostamoille raakamaitoa toimittavien maidontuotantotilojen sekä muun kuin vaatimustenmukaisen maidon keräys- ja kuljetusjärjestelmän nykyaikaistamisessa.

(10) Tässä päätöksessä säädetyt toimenpiteet ovat elintarvikeketjua ja eläinten terveyttä käsittelevän pysyvän komitean lausunnon mukaiset,

ON TEHNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Tässä asetuksessa ”muulla kuin vaatimustenmukaisella maidolla” tarkoitetaan raakamaitoa, joka ei ole asetuksen (EY) N:o 853/2004 liitteessä III olevan IX jakson I luvun II ja III alaluvussa vahvistettujen vaatimusten mukaista.

▼B

2 artikla

Asetuksen (EY) N:o 853/2004 liitteessä III olevan IX jakson I luvun II ja III alaluvussa vahvistetuista vaatimuksista poiketen tämän päätöksen liitteessä I luetellut maidonjalostamot saavat jatkaa ►M4 31 päivään joulukuuta 2013 ◄ vaatimustenmukaisen ja muun kuin vaatimustenmukaisen maidon jalostusta, edellyttäen että vaatimustenmukaisen ja muun kuin vaatimustenmukaisen maidon jalostus tapahtuu erillisillä tuotantolinjoilla.

3 artikla

Asetuksen (EY) N:o 853/2004 liitteessä III olevan IX jakson I luvun II ja III alaluvussa vahvistetuista vaatimuksista poiketen tämän päätöksen liitteessä II luetellut maidonjalostamot saavat jatkaa ►M4 31 päivään joulukuuta 2013 ◄ muun kuin vaatimustenmukaisen maidon jalostusta ilman erillisiä tuotantolinjoja.

4 artikla

Muusta kuin vaatimustenmukaisesta maidosta saatuja meijerituotteita saa

a) saattaa ainoastaan kotimaan markkinoille Bulgariassa; tai

b) käyttää ainoastaan jatkojalostukseen 2 ja 3 artiklassa tarkoitetuissa Bulgariassa sijaitsevissa maidonjalostamoissa.

Tällaiset meijerituotteet on merkittävä terveys- tai tunnistusmerkillä, joka eroaa asetuksen (EY) N:o 853/2004 5 artiklassa säädetystä merkistä.

▼M4

5 artikla

1. Bulgarian on toimitettava vuosittain komissiolle kertomus edistymisestä seuraavien saattamisessa asetuksen (EY) N:o 853/2004 vaatimusten mukaiseksi:

a) muuta kuin vaatimustenmukaista maitoa tuottavat maitotilat;

b) muun kuin vaatimustenmukaisen maidon keräys- ja kuljetusjärjestelmä.

Ensimmäinen vuotuinen kertomus on toimitettava komissiolle viimeistään 31 päivänä joulukuuta 2012 ja toinen vuotuinen kertomus viimeistään 31 päivänä lokakuuta 2013.

Kertomukset on toimitettava liitteessä III esitetyllä lomakkeella.

2. Komissio seuraa edelleen tiiviisti prosessia, jolla liitteissä I ja II luetelluissa maidonjalostamoissa tuotettu maito saatetaan asetuksessa (EY) N:o 853/2004 vahvistettujen vaatimusten mukaiseksi.

Jos komissio katsoo Bulgarian toimittamien kertomusten perusteella, että vaatimuksenmukaisuutta ei todennäköisesti saavuteta 31 päivään joulukuuta 2013 mennessä, se ehdottaa aiheellisia toimenpiteitä tilanteen korjaamiseksi.

▼**B**

6 artikla

Tätä päätöstä sovelletaan 1 päivästä tammikuuta 2010 ►**M4** 31 päivään joulukuuta 2013 ◄.

7 artikla

Tämä päätös on osoitettu kaikille jäsenvaltioille.

▼**M4**

LIITE I

Luettelo 2 artiklassa tarkoitetuista maidonjalostamoista, joilla on lupa jalostaa vaatimustenmukaista ja muuta kuin vaatimustenmukaista maitoa

N:o	Eläinlääkinnällinen hyväksymisnumero	Laitoksen nimi	Kaupunki/katu tai kylä/alue
1	BG 0412010	”Bi Si Si Handel” OOD	gr. Elena ul. ”Treti mart” 19
2	BG 0612027	”Mlechen ray – 2” EOOD	gr. Vratsa kv. ”Bistrets”
3	BG 0612043	ET ”Zorov- 91 -Dimitar Zorov”	gr. Vratsa Mestnost ”Parshevitsa”
4	BG 2012020	”Yotovi” OOD	gr. Sliven kv. ”Rechitsa”
5	BG 2512020	”Mizia-Milk” OOD	gr. Targovishte Industrialna zona
6	BG 2112001	”Rodopeya – Belev” EOOD	gr. Smolyan, Ul. ”Trakya” 20
7	BG 1212001	”S i S – 7” EOOD	gr. Montana ”Vrachansko shose” 1
8	BG 2812003	”Balgarski yogurt” OOD	s. Veselinovo, obl. Yambolska

▼M4

LIITE II

Luettelo 3 artiklassa tarkoitetuista maidonjalostamoista, joilla on lupa jalostaa muuta kuin vaatimustenmukaista maitoa

N:o	Eläinlääkinnällinen hyväksymisnumero	Laitoksen nimi	Kaupunki/katu tai kylä/alue
1	BG 2412037	”Stelimeks” EOOD	s. Asen
2	0912015	”Anmar” OOD	s. Padina obsht. Ardino
3	0912016	OOD ”Persenski”	s. Zhaltusha obsht. Ardino
4	1012014	ET”Georgi Gushterov DR”	s. Yahinovo
5	1012018	”Evro miyt end milk” EOOD	gr. Kocherinovo obsht. Kocherinovo
6	1112004	”Matev-Mlekoprodukt” OOD	s. Goran
7	1112017	ET ”Rima-Rumen Borisov”	s. Vrabevo
8	1312023	”Inter-D” OOD	s. Kozarsko
9	1612049	”Alpina -Milk” EOOD	s. Zhelyazno
10	1612064	OOD ”Ikay”	s. Zhitnitsa obsht. Kaloyanovo
11	2112008	MK ”Rodopa milk”	s. Smilyan obsht. Smolyan
12	2412039	”Penchev” EOOD	gr. Chirpan ul. ”Septemvriytsi” 58
13	2512021	”Keya-Komers-03” EOOD	s. Svetlen
14	0112014	ET ”Veles-Kostadin Velev”	gr. Razlog ul. ”Golak” 14
15	2312041	”Danim-D.Stoyanov” EOOD	gr. Elin Pelin m-st Mansarovo
16	2712010	”Kamadzhiev-milk” EOOD	s. Kriva reka obsht. N.Kozlevo
17	0712001	”Ben Invest” OOD	s. Kostenkovtsi obsht. Gabrovo
18	1512012	ET ”Ahmed Tatarla”	s. Dragash voyvoda, obsht. Nikopol
19	2212027	”Ekobalkan” OOD	gr. Sofia bul ”Evropa” 138
20	2312030	ET ”Favorit- D.Grigorov”	s. Aldomirovtsi
21	2312031	ET ”Belite kamani”	s. Dragotintsi

▼**M4**

N:o	Eläinlääkinnällinen hyväksymisnumero	Laitoksen nimi	Kaupunki/katu tai kylä/alue
22	BG 1512033	ET ”Voynov-Ventsislav Hristakiev”	s. Milkovitsa obsht. Gulyantsi
23	BG 1512029	”Lavena” OOD	s. Dolni Dębnik obl. Pleven
24	BG 1612028	ET ”Slavka Todorova”	s. Trud obsht. Maritsa
25	BG 1612051	ET ”Radev-Radko Radev”	s. Kurtovo Konare obl. Plovdiv
26	BG 1612066	”Lakti ko” OOD	s. Bogdanitza
27	BG 2112029	ET ”Karamfil Kasakliev”	gr. Dospat
28	BG 0912004	”Rodopchanka” OOD	s. Byal izvor obsht. Ardino
29	0112003	ET ”Vekir”	s. Godlevo
30	0112013	ET ”Ivan Kondev”	gr. Razlog Stopanski dvor
31	0212037	”Megakomers” OOD	s. Lyulyakovo obsht. Ruen
32	0512003	SD ”LAF-Velizarov i sie”	s. Dabravka obsht. Belogradchik
33	0612035	OOD ”Nivego”	s. Chiren
34	0612041	ET ”Ekoprodukt-Megiya-Bogorodka Dobrilova”	gr. Vratsa ul. ”Ilinden” 3
35	0612042	ET ”Mlechen puls – 95 – Tsvetelina Tomova”	gr. Krivodol ul. ”Vasil Levski”
36	1012008	”Kentavar” OOD	s. Konyavo obsht. Kyustendil
37	1212022	”Milkkomm” EOOD	gr. Lom ul. ”Al.Stamboliyski” 149
38	1212031	”ADL” OOD	s. Vladimirovo obsht. Boychinovtsi
39	1512006	”Mandra” OOD	s. Obnova obsht. Levski
40	1512008	ET ”Petar Tonovski-Viola”	gr. Koynare ul. ”Hr.Botev” 14
41	1512010	ET ”Militsa Lazarova-90”	gr. Slavyanovo, ul.”Asen Zlatarev” 2
42	1612024	SD ”Kostovi – EMK”	gr. Saedinenie ul. ”L.Karavelov” 5
43	1612043	ET ”Dimitar Bikov”	s. Karnare obsht. ”Sopot”

▼**M4**

N:o	Eläinlääkinnällinen hyväksymisnumero	Laitoksen nimi	Kaupunki/katu tai kylä/alue
44	1712046	ET ”Stem-Tezdzhan Ali”	gr. Razgrad ul. ”Knyaz Boris”23
45	2012012	ET ”Olimp-P.Gurtsov”	gr. Sliven m-t ”Matsulka”
46	2112003	”Milk- inzhenering” OOD	gr. Smolyan ul. ”Chervena skala” 21
47	2112027	”Keri” OOD	s. Borino, obsht. Borino
48	2312023	”Mogila” OOD	gr. Godech, ul. ”Ruse” 4
49	2512018	”Biomak” EOOD	gr. Omurtag ul. ”Rodopi” 2
50	2712013	”Ekselans” OOD	s. Osmar, obsht. V. Preslav
51	2812018	ET ”Bulmilk-Nikolay Nikolov”	s. General Inzovo, obl. Yambolska
52	2812010	ET ”Mladost-2-Yanko Yanev”	gr. Yambol, ul. ”Yambolen” 13
53	BG 1012020	ET ”Petar Mitov-Universal”	s. Gorna Grashtitsa obsht. Kyustendil
54	BG 1112016	Mandra ”IPZHZ”	gr. Troyan ul. ”V.Levski” 281
55	BG 1712042	ET ”Madar”	s. Terter
56	BG 2612042	”Bulmilk” OOD	s. Konush obl. Haskovska
57	BG 0912011	ET ”Alada-Mohamed Banashak”	s. Byal izvor obsht. Ardino
58	1112026	”ABLAMILK” EOOD	gr. Lukovit ul. ”Yordan Yovkov” 13
59	1312005	”Ravnogor” OOD	s. Ravnogor
60	1712010	”Bulagrotreyd-chastna kompaniya” EOOD	s. Yuper Industrialen kvartal
61	1712013	ET ”Deniz”	s. Ezerche
62	2012011	ET ”Ivan Gardev 52”	gr. Kermen ul. ”Hadzhi Dimitar” 2
63	2012024	ET ”Denyo Kalchev 53”	gr. Sliven ul. ”Samuilovsko shose” 17
64	2112015	OOD ”Rozhen Milk”	s. Davidkovo, obsht. Banite
65	2112026	ET ”Vladimir Karamitev”	s. Varbina obsht. Madan

▼**M4**

N:o	Eläinlääkinnällinen hyväksymisnumero	Laitoksen nimi	Kaupunki/katu tai kylä/alue
66	2312007	ET ”Agropromilk”	gr. Ihtiman ul. ”P.Slaveikov” 19
67	BG 1812008	”Vesi” OOD	s. Novo selo
68	BG 2512003	”Si Vi Es” OOD	gr. Omurtag Promishlena zona
69	BG 2612034	ET ”Eliksir-Petko Petev”	s. Gorski izvor
70	BG 1812003	”Sirma Prista” AD	gr. Ruse bul. ”3-ti mart” 51
71	BG 2512001	”Mladost -2002” OOD	gr. Targovishte bul.”29-ti yanuari” 7
72	0812030	”FAMA” AD	gr. Dobrich bul. ”Dobrudzha” 2
73	0912003	”Koveg-mlechni produkti” OOD	gr. Kardzhali Promishlena zona
74	1412015	ET ”Boycho Videnov – Elbokada 2000”	s. Stefanovo obsht. Radomir
75	1712017	”Diva 02” OOD	gr. Isperih ul. ”An.Kanchev”
76	1712037	ET ”Ali Isliamov”	s. Yasenovets
77	1712043	”Maxima milk” OOD	s. Samuil
78	1812005	”DAV – Viktor Simonov” EOOD	gr. Vetovo ul. ”Han Kubrat” 52
79	2012010	”Saray” OOD	s. Mokren
80	2012032	”Kiveks” OOD	s.Kovachite
81	2012036	”Minchevi” OOD	s. Korten
82	2212009	”Serdika -94” OOD	gr. Sofia kv. Zheleznitza
83	2312028	ET ”Sisi Lyubomir Semkov”	s. Anton
84	2312033	”Balkan spetsial” OOD	s. Gorna Malina
85	2312039	EOOD ”Laktoni”	s. Ravno pole, obl. Sofiyska
86	2412040	”Inikom” OOD	gr. Galabovo ul. ”G.S.Rakovski” 11
87	2512011	ET ”Sevi 2000- Sevie Ibryamova”	s. Krepcha obsht. Opaka
88	2612015	ET ”Detelina 39”	s. Brod
89	2812002	”Arachievi” OOD	s. Kirilovo, obl. Yambolska’
90	BG 1612021	ET ”Deni-Denislav Dimitrov-Ilias Islamov”	s. Briagovo obsht. Gulyantsi

▼**M4**

N:o	Eläinlääkinnällinen hyväksymisnumero	Laitoksen nimi	Kaupunki/katu tai kylä/alue
91	BG 2012019	”Hemus-Milk komers” OOD	gr. Sliven Promishlena zona Zapad
92	2012008	”Raftis” EOOD	s. Byala
93	2112023	ET ”Iliyan Isakov”	s. Trigrad obsht. Devin
94	2312020	”MAH 2003” EOOD	gr. Etropole bul. ”Al. Stamboliyski” 21
95	2712005	”Nadezhda” OOD	s. Kliment

▼B

LIITE III

Lomake 5 artiklassa tarkoitettua kertomusta varten

Alue	Maitotilojen kokonaismäärä 31.12.2009	Muuta kuin vaatimustenmukaista maitoa tuottavien maitotilojen lukumäärä 31.12.2009	Muuta kuin vaatimustenmukaista maitoa tuottavien maitotilojen osuus kaikista tiloista, %, 31.12.2009	Maitotilojen kokonaismäärä 30.11.2010	Muuta kuin vaatimustenmukaista maitoa tuottavien maitotilojen lukumäärä 30.11.2010	Muuta kuin vaatimustenmukaista maitoa tuottavien maitotilojen osuus kaikista tiloista, %, 30.11.2010	Maitotilojen kokonaismäärä 30.9.2011	Muuta kuin vaatimustenmukaista maitoa tuottavien maitotilojen lukumäärä 30.9.2011	Muuta kuin vaatimustenmukaista maitoa tuottavien maitotilojen osuus kaikista tiloista, %, 30.9.2011
Yhteenveto BU									

Alue	Maidon keräyspisteiden kokonaismäärä 31.12.2009	Muun kuin vaatimustenmukaisen maidon keräyspisteiden lukumäärä 31.12.2009	Muun kuin vaatimustenmukaisen maidon keräyspisteiden osuus kaikista keräyspisteistä, %, 31.12.2009	Maidon keräyspisteiden kokonaismäärä 30.11.2010	Muun kuin vaatimustenmukaisen maidon keräyspisteiden lukumäärä 30.11.2010	Muun kuin vaatimustenmukaisen maidon keräyspisteiden osuus kaikista keräyspisteistä, %, 30.11.2010	Maidon keräyspisteiden kokonaismäärä 30.9.2011	Muun kuin vaatimustenmukaisen maidon keräyspisteiden lukumäärä 30.9.2011	Muun kuin vaatimustenmukaisen maidon keräyspisteiden osuus kaikista keräyspisteistä, %, 30.9.2011

▼B

Alue	Maidon keräyspisteiden kokonaismäärä 31.12.2009	Muun kuin vaatimustenmukaisen maidon keräyspisteiden lukumäärä 31.12.2009	Muun kuin vaatimustenmukaisen maidon keräyspisteiden osuus kaikista keräyspisteistä, %, 31.12.2009	Maidon keräyspisteiden kokonaismäärä 30.11.2010	Muun kuin vaatimustenmukaisen maidon keräyspisteiden lukumäärä 30.11.2010	Muun kuin vaatimustenmukaisen maidon keräyspisteiden osuus kaikista keräyspisteistä, %, 30.11.2010	Maidon keräyspisteiden kokonaismäärä 30.9.2011	Muun kuin vaatimustenmukaisen maidon keräyspisteiden lukumäärä 30.9.2011	Muun kuin vaatimustenmukaisen maidon keräyspisteiden osuus kaikista keräyspisteistä, %, 30.9.2011
Yhteenveto BU									